

FIG. 1

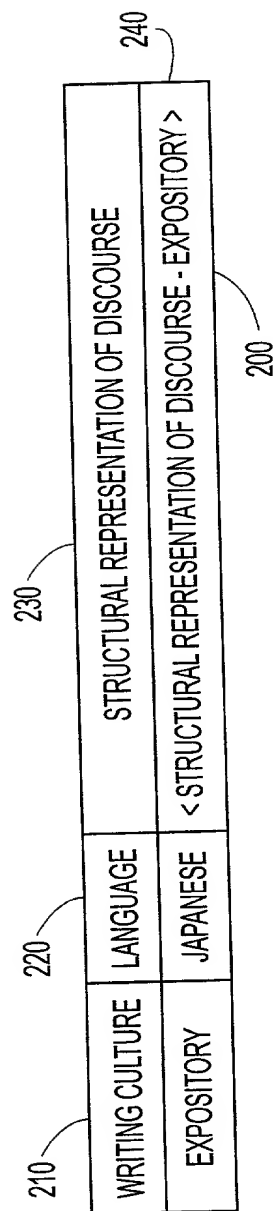


FIG. 2

| STRUCTURAL REPRESENTATION OF DISCOURSE FOR THE FLAW | FIRST LANGUAGE | SECOND LANGUAGE | WRITING CULTURE | CORRECTIONS | COMMENTS |
|---|-------------------|--------------------|--------------------|--|--|
| STRUCTURAL REPRESENTATION OF DISCOURSE - A | JAPANESE | ENGLISH | EXPOSITORY | NODE LEVEL DEPTH NOT DEEP ENOUGH | REPHRASE PARAGRAPH TO HELP READER FOLLOW EACH STEP |
| STRUCTURAL REPRESENTATION OF DISCOURSE - C | ENGLISH | JAPANESE | EXPOSITORY | NODE LEVEL TOO DEEP | REPHRASE PARAGRAPH, ALLOW READER TO DEDUCE THE NECESSARY STEPS |

FIG. 3

| TEXT BUILDING UNIT IDENTIFIER | TEXT BUILDING UNIT |
|----------------------------------|--|
| 1A | WHEN |
| 1B | WE FIND DISCONTENT AND WEARINESS INSIDE OUR HEAD |
| 1C | WE INADVERTENTLY SAY THINGS TO OURSELVES |
| 2A | WHY DO WE MUMBLE TO OURSELVES ? |
| 3A | IT IS BECAUSE |
| 3B | BY MUMBLING TO OURSELVES |
| 3C | WE SOMETIMES CALM EMOTIONS DOWN A LITTLE |
| 4A | WHEN ANGRY |
| 4B | WE SOMETIMES KICK AT STONES |
| 4C | AND CALM OUR NERVES |
| 5A | THIS IS A COMPENSATORY ACT |
| 5B | WHICH CHANNELS ANGER INTO THINGS |
| 5C | THIS RELEASES ONE'S FEELINGS. |
| 6A | THIS UNCONSCIOUS COMPENSATORY ACT IS LIFE'S WISDOM |
| 6B | GIVEN TO HUMAN BEINGS. |

FIG. 4

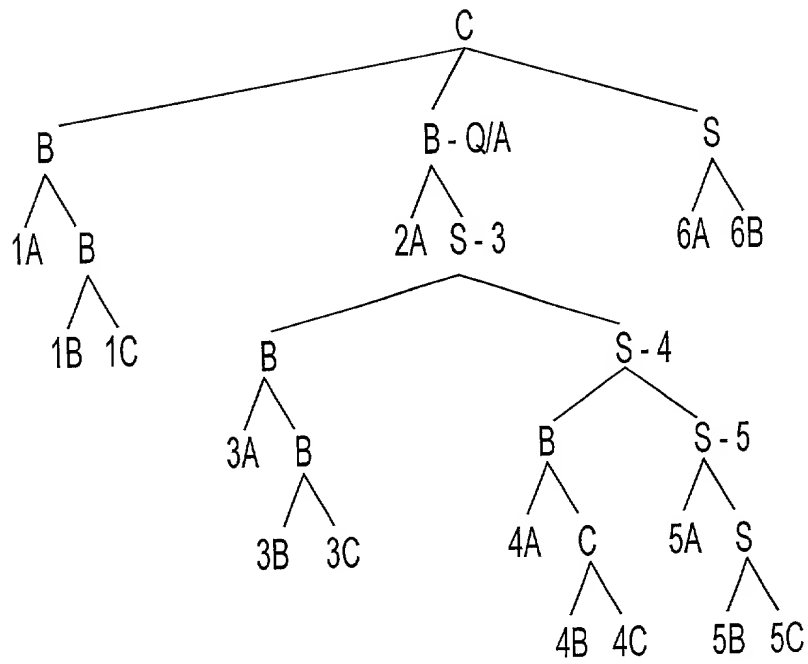


FIG. 5

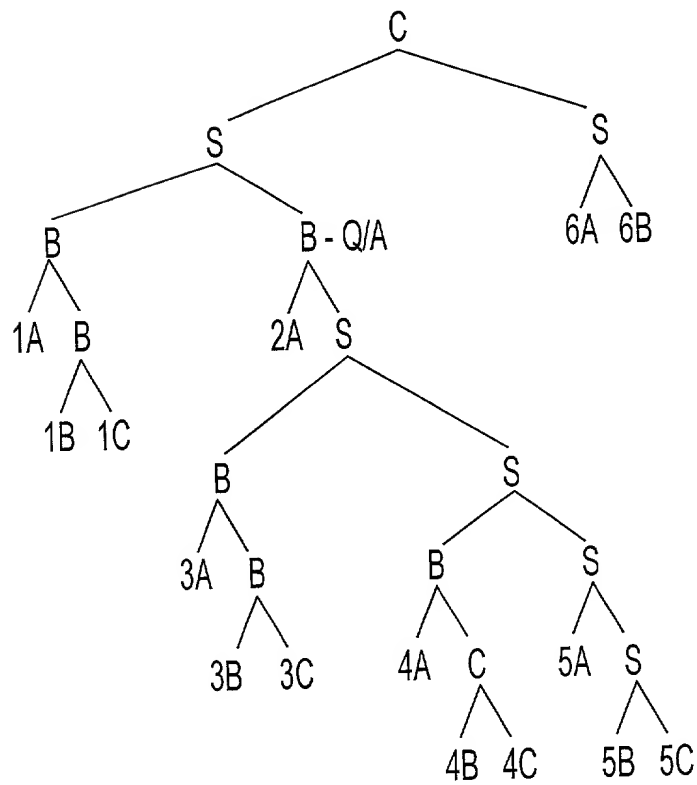


FIG. 6

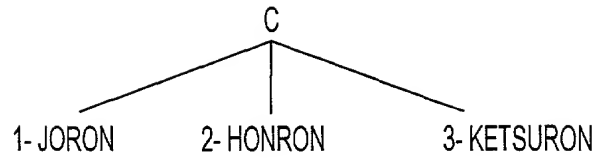


FIG. 7

| TEXT BUILDING UNIT IDENTIFIER | TEXT BUILDING UNIT |
|----------------------------------|---|
| 1A | IN OLDEN TIMES |
| 1B | COPYING INFORMATION BY HAND |
| 1C | WAS NECESSARY |
| 2A | SOME MISTAKES WERE MADE |
| 3A | COPYING MACHINES MADE IT POSSIBLE |
| 3B | TO MAKE QUICK AND ACCURATE COPIES |
| 4A | TRAVELING BY CAR IS CONVENIENT |
| 4B | BUT |
| 4C | ONE HAS LITTLE IMPRESSIONS OF LOCALITIES |
| 5A | WALKING |
| 5B | MAKES IT POSSIBLE TO ENJOY LOCALITIES FURTHER |
| 6A | ALTHOUGH |
| 6B | COPYING MACHINES ARE CONVENIENT |
| 6C | COPYING BY HAND |
| 6D | IS SOMETIME BETTER |
| 7A | INFORMATION REMAINS IN ONE'S MEMORY LONGER |
| 7B | AND CAN BE USED LATER. |

FIG. 8

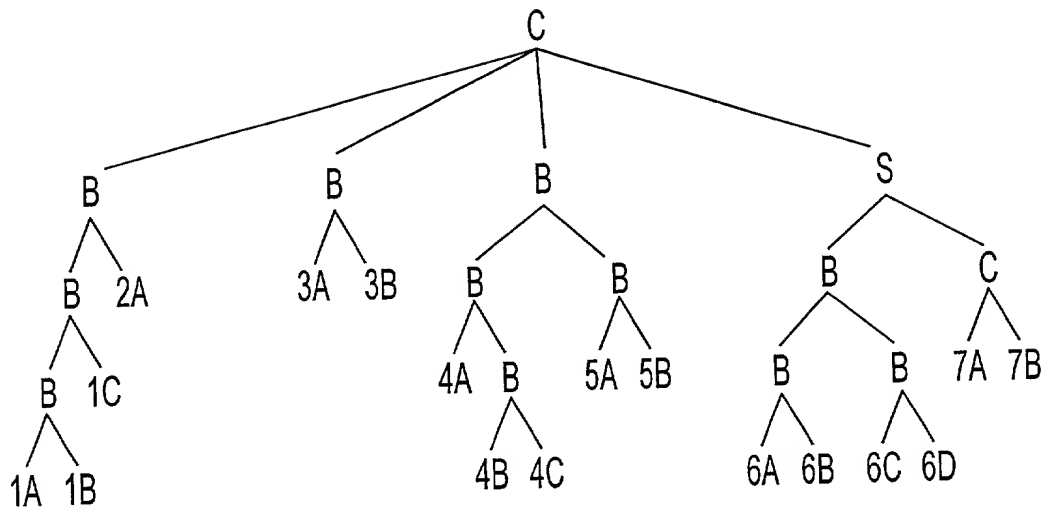


FIG. 9

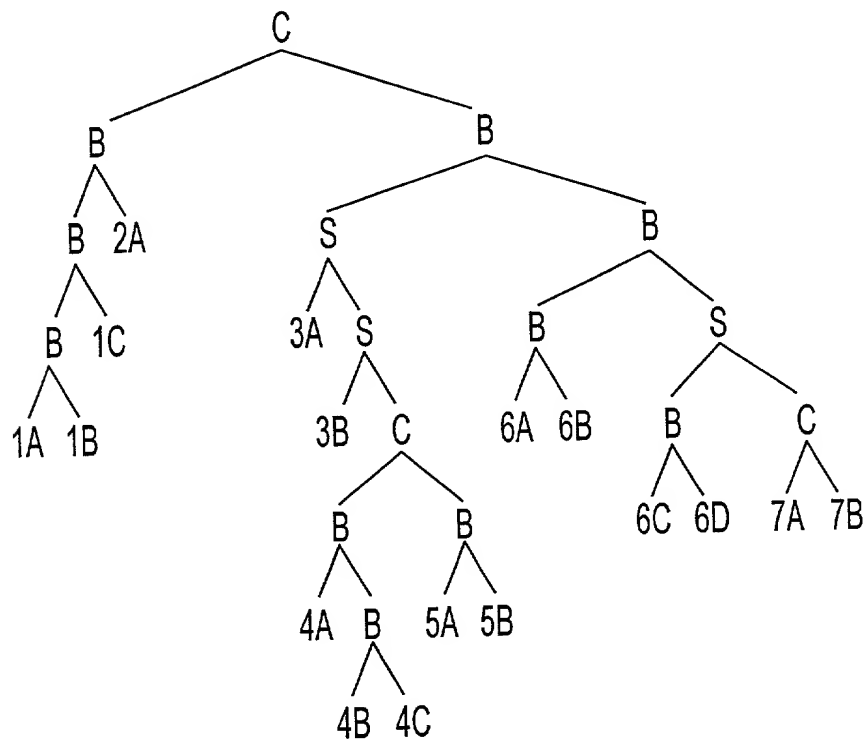


FIG. 10

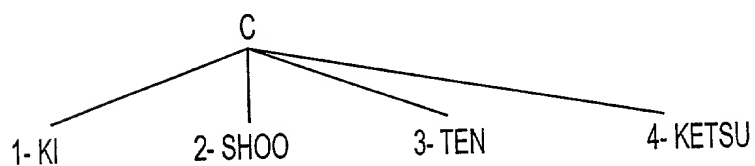
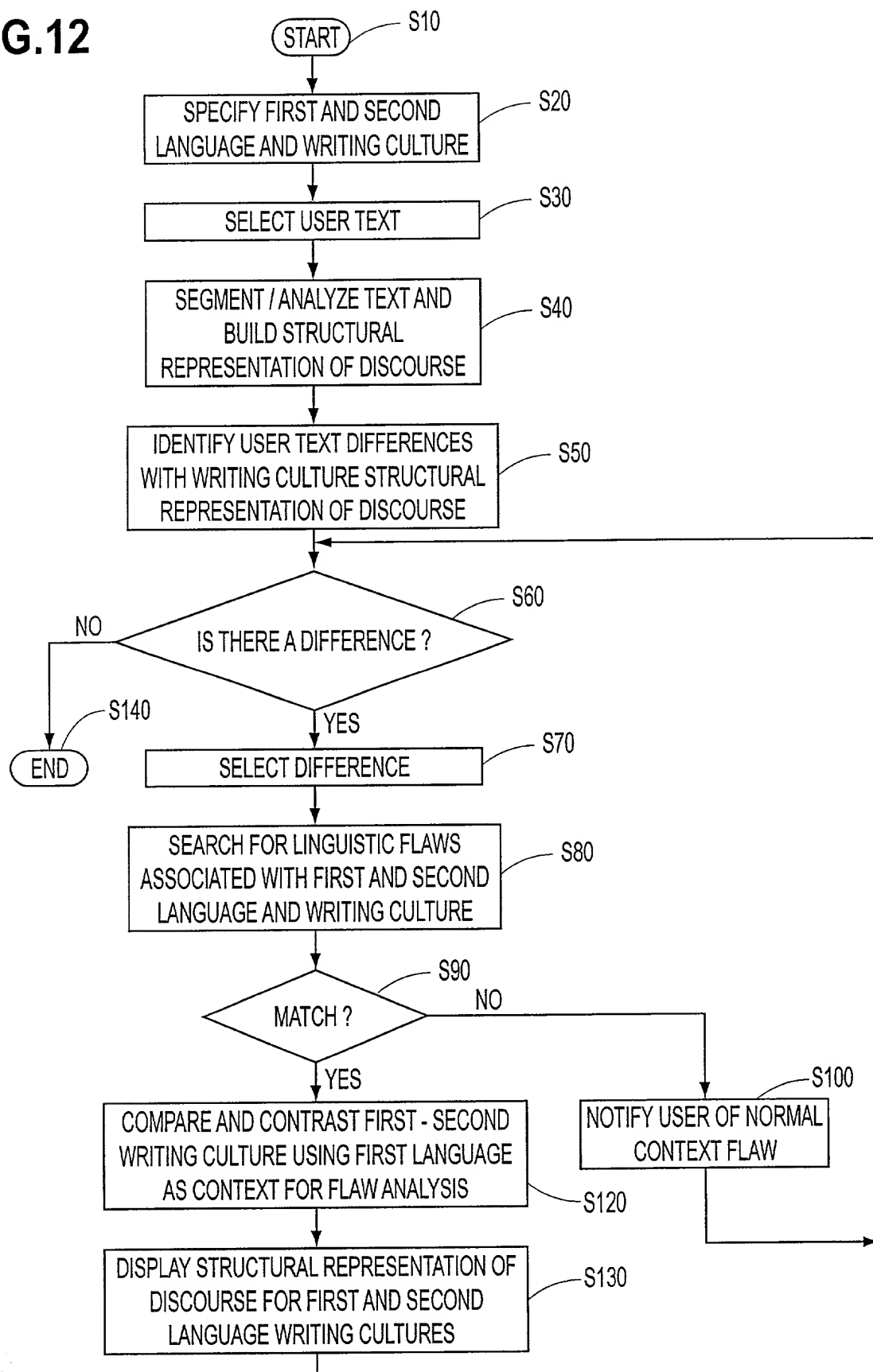


FIG. 11

FIG.12



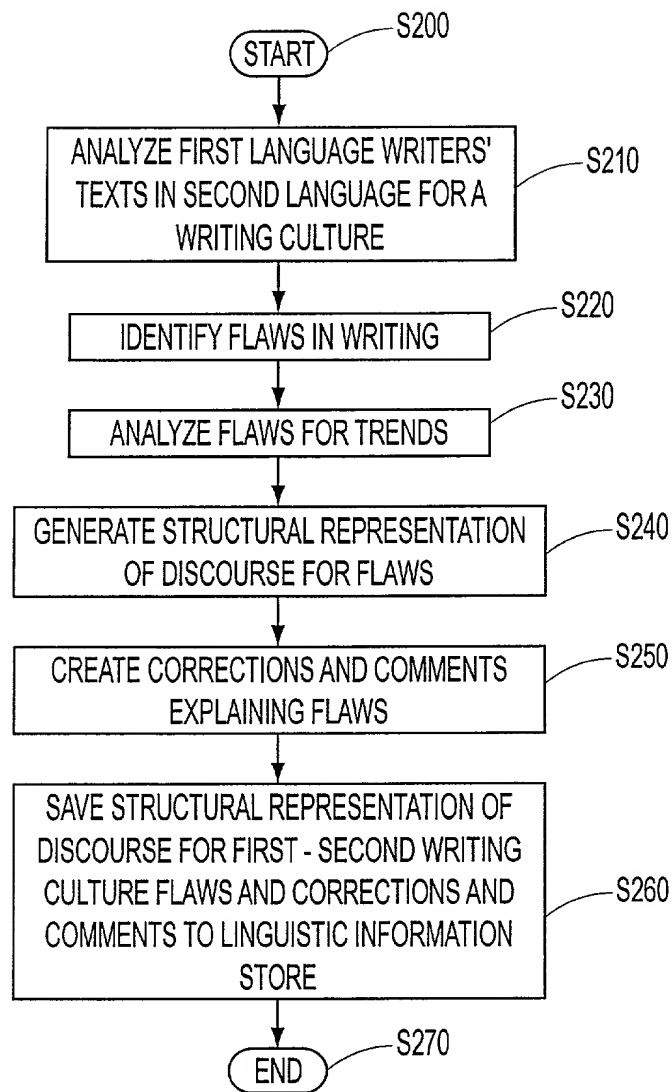


FIG.13